



Tieslietu ministrija

Ministry of Justice of the Republic of Latvia

DZIMTSARAKSTU DEPARTAMENTS
Civil Registry Department

A.Čaka iela 38a, Rīga, Latvia, LV-1011; phone: +371 67830681, +371 67830690; fax: +371 67830673, e-mail: dzimts.dep@tm.gov.lv

Rīga

Минюст России



№ 153607/18
от: 25.09.2018

17 -09- 2018

№

16.1-4/930

На № 06-101267/18 от 31.07.2018

**Министерству юстиции
Российской Федерации
(Минюст России)**
ул. Житная, д. 14
Москва, 119991

В Департаменте ЗАГС Министерства юстиции Латвийской Республики (далее – Департамент) 13.08.2018 г. от Министерства юстиции Российской Федерации получен запрос предоставить информацию о порядке внесения исправлений или изменений в записи актов гражданского состояния, в том числе о возможности присваивания ребенку имени, фамилии и отчество на основании национального обычая, а также о порядке истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий записей актов.

Департамент информирует, что внесения исправлений или изменений в записи актов гражданского состояния происходят в соответствии с Законом о регистрации актов гражданского состояния (далее - Закон регистрации актов) а также согласно 03.09.2013 правилам Кабинета министров № 761 (далее - правила № 761).

Присваивание ребенку имени и фамилии происходит в соответствии с Законом о смене имени, фамилии и национальности (далее - Закон смены имени) и вышеуказанными правилами № 761.

Порядок истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий записей актов гражданского состояния регулируют вышеуказанные Закон регистрации актов и правила № 761, а также закон Латвийской Республики от 25.05.1993 (ред. от 20.06.1998) О времени и порядке вступления в силу раздела «Семейное право» восстановленного Гражданского закона Латвийской Республики 1937 года.

Пополняя или исправляя запись в регистре, а также при выдаче повторных документах дополнительно применяются правила 24.09.2013 Кабинета министров № 906 о государственной пошлине за регистрацию актов гражданского состояния (далее правила № 906).

Перевод указанного нормативного регулирования доступно на английском языке, на официальном сайте законов Латвийской Республики www.likumi.lv.

[1] О внесении дополнений и исправлений в записи актов гражданского состояния.

Записи актов гражданского состояния (далее – регистр) осуществляет отдел записи актов гражданского состояния Латвийской Республики (далее – отдел ЗАГС), где подготавливаются, обновляются или возобновляются регистры о браке, рождении или смерти, на основании которых выдается документ (Закон регистрации актов статья 3

первая часть). Актуализация регистра означает исправление, пополнение или аннулирование ранее составленного регистра (Закон регистрации актов статья 44 первая часть).

Лицо с заявлением о пополнении или исправлении регистра может обращаться в любой отдел ЗАГС, независимо от места составления регистра.

Отдел ЗАГС исправляет ошибки и вписывает отсутствующие или вносит новые сведения согласно заявлению заинтересованных лиц, если регистр составлен в отделе ЗАГС и если есть достаточные основания для исправления или пополнения регистра и нет споров между заинтересованными лицами (Закон регистрации актов статья 44 вторая часть).

Если у отдела ЗАГС нет достаточного основания для исправления или пополнения регистра или существует спор между заинтересованными лицами, то запись в регистре возможно исправить или пополнить на основе решения суда.

Правилами № 761 предусматривается порядок для пополнения или исправления сведений в регистре. Регистр пополняет или вносит исправления тот отдел ЗАГС, который получил информацию или заявление о необходимом пополнении или исправлении.

Запись в регистре пополняется на основании (правила № 761 пункт 132):

- 1) решения суда;
- 2) уведомления нотариуса о расторжение брака;
- 3) заявления от лица с заключением отдела ЗАГС;
- 4) заявления от лица без заключения отдела ЗАГС;
- 5) административного акта – решение Департамента ЗАГС Министерство юстиции Латвийской Республики.

На основании решения суда регистр пополняется в том случае, если (правила № 761 пункт 133):

- 1) ребёнку установлено отцовство;
- 2) констатирован факт отцовства;
- 3) суд удовлетворил иск, с которым была оспорена презумпция отцовства (суд констатировал, что происхождение ребёнка не от мужа матери), или признанное отцовство признано недействительным;
- 4) определено и признано материнство;
- 5) аннулирована запись о родителей или об одном из них;
- 6) утверждено или отменено усыновление;
- 7) брак расторгнут или признан несуществующим.

Отдел ЗАГС, который пополняет регистр, или Министерство юстиции выдаёт свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях, кроме случая, когда брак расторгнут или признан несуществующим (правила № 761 пункт 141).

На основании заявления от лица и с заключением отдела ЗАГС регистр пополняется в том случае, если (правила № 761 пункт 134):

- 1) ребёнку, который при регистрации рождения зарегистрирован как подкидыш, стали известны родители;
- 2) удаляется фиктивная запись об отце;
- 3) ребёнку до возраста 15 лет записывают в регистр крещенное имя как второе имя. Необходимо согласие обоих родителей;
- 4) ребёнку до возраста 15 лет, у которого два имени, но которого зовут только по одному имени, удаляют второе имя из регистра. Необходимо согласие обоих родителей;
- 5) ребёнку до возраста 15 лет один раз меняют имя (имена) на любое другое имя (имена), так как нынешнее имя (имена) трудно произносимо или неблагозвучное. Необходимо согласие обоих родителей;
- 6) ребёнку до возраста 15 лет (с согласием обоих родителей), а также совершеннолетнему лицу, которому в регистре о рождении и в свидетельстве о

рождение записаны два имени, но одно из них не используется, одно из имён удаляют, если лицу в других документах записана только одно имя;

- 7) ребёнку меняют фамилию на фамилию отца или матери после того, как родители заключили взаимный брак или брак между ними был расторгнут; после того как мать или отец заключил другой брак, а также если мать или отец расторгнул брак; после смены фамилии матери или отца. Необходимо согласие обоих родителей;
- 8) фамилии родителей разные и в соответствии с взаимным согласием между родителями или решением суда одному из родителей установлена отдельная опека и фамилию ребёнка меняют на фамилию того родителя, который реализует отдельную опеку. Необходимо согласие обоих родителей;
- 9) фамилии родителей разные, одному из родителей отнято права опеки над ребёнком и фамилию ребёнка меняют на фамилию того родителя который реализует опеку;
- 10) удалены сведения об одном из родителей - фамилию ребёнка меняют на фамилию того родителя который реализует опеку;
- 11) лицо изменила пол (полностью или частично), запись о поле меняют в соответствии с той, которая указана в медицинской справке лечебного учреждения. Форму имени и фамилии приспособляют согласно полу;
- 12) ребёнку меняют сведение о национальности; также, если регистр о рождении ребёнка пополняют или в нем удаляют запись про одного из родителей. Для смены национальности необходимо согласие ребёнка, если он достигнул возраста 12 лет;
- 13) усыновлённому лицу меняют место и дату рождения в соответствии с записью в регистре до момента, как утвердили усыновление (если усыновление произошло до 31.08.1993 согласно Кодексу о браке и семье РСФСР статье 112).

Отдел ЗАГС, который пополнил регистр или Министерство юстиции выдает свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

На основании заявления от лица регистр пополняется в том случае, если (правила № 761 пункт 136):

- 1) удаляется фиктивная запись об отце и одновременно подается заявление о признании отцовства;
- 2) ребёнку признано отцовство;
- 3) после взаимно заключённого брака родителей вся семья имеет одну и ту же фамилию;
- 4) имя и фамилию, которая в регистре записана в диалекте или на иностранном языке, воспроизводят в соответствии литературных языковых нормах латышского языка;
- 5) фамилия в регистре записана в диалекте или на иностранном языке и лицо желает сохранить историческую форму или оригинальную форму фамилии.

Отдел ЗАГС, который пополнил регистр, или Министерство юстиции выдают свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

На основании административного акта, которым является решение Департамента ЗАГС Министерства юстиции Латвийской Республики, пополнение в регистре совершают если (правила № 761 пункт 137):

- 1) ребёнку разрешено менять имя (имена) или фамилию;
- 2) разрешено менять национальность;
- 3) разрешено менять имя (имена) или фамилию (имя (имена) и фамилию) лицу, который сделал полное или частичное изменение пола. Запись о поле меняют в соответствии с той, которая указана в медицинской справке лечебного учреждения.

Отдел ЗАГС, который пополнил регистр или Министерство юстиции выдают свидетельство нового содержания во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

Регистр о смерти пополняют, согласно полученному уведомлению от суда или медицинского учреждения, а также после получения медицинской справки от

медицинского учреждения или другого компетентного органа, или решением суда (правила № 761 пункт 138).

Исправления в любом регистре совершаются если:

- 1) отдел ЗАГС совершил орфографическую ошибку, искажение информации или определённых слов, записали не точную или не правильную информацию;
- 2) необходимо устранение различных форм имени или фамилии.

В отделе ЗАГС исправления в регистре совершаются на основании заявления от заинтересованного лица и с заключением отдела ЗАГС или решением суда.

Государственная пошлина за пополнения или исправления регистра 7 EUR (правила № 906 пункт 3 подпункт 3.2).

[2] О присвоении ребенку имени, фамилии и отчества.

Министерство юстиции Латвийской Республики напоминает, что в документах о регистрации актов гражданского состояния указывание отчества не предусмотрено. В Латвийской Республики имя и фамилия отца в регистре о рождении ребёнка указывается в разделе об отце, и эта запись меняется, если меняется информация об отце, в том числе имя и фамилия.

Порядок смены имени или фамилии (имени и фамилии) лицу, которая не достигла возраста 15 лет в соответствии с правилами № 761 указана в первой части этого письма.

По Закону смены имени возможно менять имя или фамилию (имя и фамилию) гражданину Латвийской Республики, не гражданину Латвийской Республики или лицу, которому в Латвийской Республики предоставлен статус лицо без гражданства (Закон смены имени 2 статья первая часть).

Смена имени или фамилии (имени и фамилии) на основании Закона смены имени возможна лицам, достигнувшему возраста 15 лет.

Лицо, которое не достигло возраста 15 лет, может менять имя или фамилию (имя и фамилию) по одной причине – если один или оба из родителей ребёнка осуждены за совершение умышленного тяжкого или особо тяжкого преступления (Закон смены имени статья 2 первая часть 7 пункт). В этом случае ребенок освобожден от уплаты государственной пошлины.

Причины для смены имени или фамилии (Закон смены имени 2 статья первая часть):

- 1) имя или фамилия осложняет лицу интегрироваться в общество;
- 2) лицо желает добавить в запись о рождения второе имя. Имя, которое в регистре о рождении записано первым считается основным;
- 3) лицо желает получить свою родовую фамилию по прямой линии родственников.

Государственная пошлина за смену имени или фамилии 71 EUR, за смену имени и фамилии государственная пошлина двойная (Закон смены имени статья 9 первая часть).

[3] О порядке истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий записей актов гражданского состояния.

Право повторно запросить свидетельство о рождении имеет (Закон регистрации актов статья № 6):

- 1) совершеннолетнее лицо, о рождении которого сделана запись в регистре актов гражданского состояния, или уполномоченное им лицо;
- 2) родители, опекуны или усыновители несовершеннолетнего лица.

Другие лица имеют право запросить только справку, подтверждающую факт регистрации рождения, если они доказывают правовую заинтересованность в получении документа.

Право повторно запросить свидетельство о браке имеет лицо, о браке которого сделана запись в регистре брака, или уполномоченное им лицо.

Если брак расторгнут или один из супругов является умершим, брак считается прекращённым, и бывший супруг может получить справку о регистрации или расторжении брака.

Другие лица имеют право запросить только справку, подтверждающую факт регистрации или развод брака, если они доказывают правовую заинтересованность в получении документа.

Повторно запросить свидетельство о смерти или справку о регистрации факта смерти имеют право родственники умершего. Другие лица имеют право запросить документ, если они доказывают правовую заинтересованность в получении документа.

В соответствии со статьей 6 закона Латвийской Республики от 25.05.1993 (ред. от 20.06.1998) «О времени и порядке вступления в силу раздела «Семейное право» восстановленного Гражданского закона Латвийской Республики 1937 года», начиная с 1 сентября 1993 года регистрация расторжения брака в отделах ЗАГС Латвийской Республики не производится и свидетельства о расторжении брака не выдаются.

Доказательством расторжения брака является:

- 1) справка о расторжении брака из регистра о расторжении брака (до 31 августа 1994 года), или
- 2) справка о регистрации брака из регистра о заключении брака с отметкой, что брак расторгнут.

Напоминаем, что справка о гражданском состоянии, которая выдана отделом ЗАГС, подписана компетентным лицом и удостоверена печатью, имеет такую же юридическую силу, как и свидетельство о гражданском состоянии.

Учитывая выше изложенное, Министерство юстиции Латвийской Республики просит Министерство юстиции Российской Федерации принимать во внимание правовое регулирование законодательства Латвийской Республики по вопросам регистрации актов гражданского состояния и истребовании повторных документов и не присылать повторные запросы об истребовании документов о гражданском состоянии с просьбой указать причину, по которой не может быть представлен запрошенный документ. В будущем повторные запросы такого рода будут оставлены без рассмотрения.

Министерство юстиции Латвийской Республикой выражает надежду на дальнейшее плодотворное сотрудничество по вопросам оказания квалифицированной помощи гражданам наших государств.

Приложение:

- 1) копия свидетельства о рождении и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=259879> – приложение № 17);
- 2) копия свидетельства о браке и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=259879> - приложение № 8);
- 3) копия свидетельства о смерти и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=259879> - приложение № 19);
- 4) копия медицинского свидетельства о рождении ребенка и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=132359> - приложение № 39);
- 5) копия медицинского свидетельства о причине смерти и неофициальный перевод документа на 9 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=132359> - приложение № 40);

- 6) копия справки Управления по делам гражданства и миграции подтверждающая семейное положение и неофициальный перевод документа на 2 листах.

С уважением
директор



С. Саукума-Лаймере

Валдмане +371 67830679
Гайлите +371 67830690



DZIMŠANAS APLIECĪBA
LVDA000000

Ziņas par bērnu:

Vārds
Uzvārds
Personas kods
Dzimšanas datums
Dzimšanas vieta
Tautība
Valstiskā piederība

Ziņas par tēvu:

Vārds
Uzvārds
Personas kods
Tautība
Valstiskā piederība

Ziņas par māti:

Vārds
Uzvārds
Personas kods
Tautība
Valstiskā piederība

Ziņas par dzimšanas reģistra ierakstu:

Reģistrācijas iestāde
Reģistrācijas datums
Reģistra ieraksta numurs

Dzimšanas apliecības izdevējiestāde
Dzimšanas apliecības izdošanas datums

Z.v.

(dzimtsarakstu iestāde)

(paraksts, vārds, uzvārds)

ЛАТВИЙСКАЯ /герб/ РЕСПУБЛИКА

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ

LVDA000000

Сведения о ребёнке:

Имя
Фамилия
Персональный код
Дата рождения
Место рождения
Национальность
Гражданство

Сведения об отце:

Имя
Фамилия
Персональный код
Национальность
Гражданство

Сведения о матери:

Имя
Фамилия
Персональный код
Национальность
Гражданство

Сведения о регистре:

Учреждение регистрации
Дата регистрации
Номер регистра
Учреждение, выдавшая
свидетельство о рождении
Дата выдачи
свидетельство о рождении

(печать)

(орган ЗАГС)

(подпись, имя, фамилия)



Перевод с латышского заверяю:

Директор департамента ЗАГС
Министерства юстиции
Латвийской Республики

С.Саукума-Лаймере



LAULĪBAS APLIECĪBA
LVLA000000

Ziņas par vīru:

Vārds

Uzvārds līdz laulības noslēgšanai

Uzvārds pēc laulības noslēgšanas

Personas kods

Dzimšanas datums

Dzimšanas vieta

Valstiskā piederība

Ziņas par sievu:

Vārds

Uzvārds līdz laulības noslēgšanai

Uzvārds pēc laulības noslēgšanas

Personas kods

Dzimšanas datums

Dzimšanas vieta

Valstiskā piederība

Laulības noslēgšanas iestāde

Laulības noslēgšanas datums

Ziņas par laulības reģistra ierakstu:

Reģistrācijas iestāde

Reģistrācijas datums

Reģistra ieraksta numurs

Laulības apliecības izdevējiestāde

Laulības apliecības izdošanas datums

Z.v.

(dzimtsarakstu iestāde)

(paraksts, vārds, uzvārds)

ЛАТВИЙСКАЯ /герб/ РЕСПУБЛИКА

СВИДЕТЕЛЬСТВО О БРАКЕ

LVLA000000

Сведения о муже:

Имя
Фамилия до заключения брака
Фамилия после заключения брака
Персональный код
Дата рождения
Место рождения
Гражданство

Сведения о жене:

Имя
Фамилия до заключения брака
Фамилия после заключения брака
Персональный код
Дата рождения
Место рождения
Гражданство

Место заключения брака
Дата заключения брака

Сведения о регистре:

Место регистрации
Дата регистрации
Номер регистра

Учреждение, выдавшее свидетельство о
браке

Дата выдачи свидетельство о браке

(печать)

(орган ЗАГС)

(подпись, имя, фамилия)



Перевод с латышского заверяю:

Директор департамента ЗАГС
Министерства юстиции
Латвийской Республики

С. Саукума-Лаймере



MIRŠANAS APLIECĪBA
LVMA000000

Ziņas par mirušo:

Vārds

Uzvārds

Personas kods

Dzimšanas datums

Dzimšanas vieta

Miršanas datums

Miršanas vieta

Ziņas par miršanas reģistra ierakstu:

Reģistrācijas iestāde

Reģistrācijas datums

Reģistra ieraksta numurs

Miršanas apliecības izdevējiestāde

Miršanas apliecības izdošanas datums

Z.v.

(dzimtsarakstu iestāde)

(paraksts, vārds, uzvārds)

ЛАТВИЙСКАЯ /герб/ РЕСПУБЛИКА

СВИДЕТЕЛЬСТВО О СМЕРТИ

LVMA00000

Сведения об умершем:

Имя

Фамилия

Персональный код

Дата рождения

Место рождения

Дата смерти

Место смерти

Сведения о регистре:

Учреждение регистрации

Дата регистрации

Номер регистра

Учреждение, выдавшее
свидетельство о смерти

Дата выдачи
свидетельство о смерти

(печать)

(орган ЗАГС)

(подпись, имя, фамилия)



Перевод с латышского заверяю:

Директор департамента ЗАГС

Министерства юстиции
Латвийской Республики

14.09.2018.

С. Саукума-Лаймере

II. Medicīnas apliecība par dzimšanu Nr. _____

(veidlapa Nr.103/u)

(reģistrācijai dzimtsarakstu iestādē)

Ārstniecības iestāde _____

Kods ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

10. Izsniegšanas datums (dd.mm.gggg)

☐☐☐☐☐☐☐☐

11. Es, ārsts/ārsta palīgs/vecmāte (vajadzīgo pasvītrot) _____
(vārds, uzvārds)

apliecinu, ka personai _____
(vārds, uzvārds)

personas kods ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

uzrādītais dokuments (nav, ja ir – kāds) _____

deklarētā dzīvesvieta _____

ārstniecības iestādē, mājās (vajadzīgo pasvītrot vai ierakstīt) _____

piedzima (dd.mm.gggg un laiks) ☐☐☐☐☐☐☐☐ _____

bērns: zēns, meitene, neskaidra dzimuma (vajadzīgo pasvītrot)

12. Ārstniecības persona (ārsts, ārsta palīgs, vecmāte) _____
(paraksts un tā atšifrējums)"

Неофициальный перевод

Медицинское свидетельство о рождении № _____
(бланк № 103/и)
(для регистрации в отделе ЗАГС)

Лечебное учреждение _____

Код ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

10. Дата выдачи (дд.мм.гггг) ☐☐.☐☐.☐☐☐☐

11. Я, врач/помощник врача/акушер (нужное подчеркнуть) _____
(имя, фамилия)

подтверждаю, что у _____,
(имя, фамилия)

персональный код ☐☐☐☐☐☐-☐☐☐☐☐☐

предоставленный документ (нет, если есть – какой) _____

декларированное местожительство _____,
в лечебном учреждении, дома (нужное подчеркнуть или вписать) _____

родился (дд.мм.гггг и время) ☐☐.☐☐.☐☐☐☐ _____

ребенок: мальчик, девочка, неопределенного пола (нужное подчеркнуть)

12. Медицинский работник (врач/помощник врача/акушер) _____
(подпись и расшифровка)

15. Nāves cēlonis

I daļa

Uzmanību! Norādīt slimības, ievainojumus vai sarežģījumus, kas izraisīja nāvi, bet neminēt nāves iestāšanās simptomus (sirds vai elpošanas apstāšanās, šoks, sirds vai elpošanas mazspēja u. c.), katrā punktā (a, b, c, d) minēt tikai vienu cēloni.

Nāves cēlonis		Ilgums (no slimības sākuma līdz nāves iestāšanās brīdim)	SSK-10 ² kods
Tiešais nāves cēlonis (slimība vai stāvoklis, kas beidzies ar nāves iestāšanos). Ja ir iepriekšējie cēloņi (secīgi uzskaitīt stāvokļus, kas izraisīja tiešo nāves cēloni). Nāves pamatcēlonis (stāvoklis/slimība vai ievainojums, kurš aizsāka ar nāvi beigušos gadījumu)	a) _____ (sekas b punktā minētajam)	_____	
	b) _____ (sekas c punktā minētajam)	_____	
	c) _____ (sekas d punktā minētajam)	_____	
	d) _____ _____	_____ _____	

II daļa

Citi nozīmīgi stāvokļi, kas veicinājuši nāves iestāšanos, bet nav tieši saistīti ar pamatcēloni	_____	_____	
	_____	_____	

16. Nāves veids (vajadzīgo atzīmēt)

- 1 – dabīgs (slimība);
2 – nelaimes gadījums;
3 – pašnāvība;
4 – uzbrukums;
5 – lai noteiktu, notiek izmeklēšana;
6 – nav iespējams noteikt;
7 – ievainojums darbā;
8 – ievainojums dienestā

☐17. Nāves iestāšanās vieta
(vajadzīgo atzīmēt)

- 1 – stacionārs;
2 – mājas;
3 – ilgstošas sociālās aprūpes un rehabilitācijas iestāde;
4 – citur (precizēt) _____;
5 – neatliekamās medicīniskās palīdzības automašīna;
6 – militārā nometne/bāzes teritorija;
7 – ārpus militārās bāzes teritorijas

☐

18. Vai bijušas ķirurģiskas operācijas pēdējā slimības periodā

- 1 – jā; 2 – nē

☐

(vajadzīgo atzīmēt)

18.1. ķirurģiskās operācijas datums (dd. mm. gggg)

18.2. ķirurģiskās operācijas nosaukums

19. Vai smēķēšana veicināja nāvi
(vajadzīgo atzīmēt)1 – jā; 2 – iespējams; 3 – nē;
4 – nav zināms; 5 – nesmēķēja☐

20. Autopsija:

20.1. veikta (vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

☐20.2. nāves cēlonis noteikts pirms
autopsijas (vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

☐20.3. autopsijas rezultāti pieejami
pirms apliecības aizpildīšanas
(vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

☐20.4. sagaidāma papildinformācija
(vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

☐21. Ievainojumi, saindēšanās un
citas ārējās iedarbes sekas:

21.1. vieta (vajadzīgo atzīmēt)

0 – mājas;
1 – īpaša uzturēšanās iestāde³;
2 – izglītības iestāde, citu sabiedrisku
iestāžu telpas;
3 – sporta laukums, sporta zāle;
4 – iela, ceļš;
5 – tirdzniecības, pakalpojumu vietas;
6 – rūpniecības, celtniecības zona;
7 – lauksaimniecības uzņēmums;
8 – cita vieta (precizēt) _____;
9 – nav zināms;
10 – militārā nometne/bāzes teritorija;
11 – ārpus militārās bāzes teritorijas☐21.2. datums (dd. mm. gggg)
un laiks (stundas un minūtes)

21.3. rašanās un notikuma vietas apraksts

22. Sieviete nāve iestājās
(vajadzīgo atzīmēt)1 – grūtniecības laikā;
2 – 42 dienu laikā pēc grūtniecības
beigām;
3 – laikā no 42 dienām līdz vienam gadam
pēc grūtniecības beigām☐23. Nāves cēloni noteica
(vajadzīgo atzīmēt)1 – ārsts, kurš konstatēja nāvi;
2 – ārsts, kurš pacientu ārstēja;
3 – patoloģis;
4 – tiesu medicīnas eksperts;
5 – ārsta palīgs;
6 – militārais paramediķis☐24. Nāves cēlonis noteikts,
pamatojoties uz1 – līķa apskati;
2 – ierakstiem medicīniskajos☐

(vajadzīgo atzīmēt)

dokumentos;

3 – iepriekšēju izmeklēšanu;

4 – autopsiju

Apliecības izsniedzējs _____

(vārds, uzvārds, paraksts)

(tālruņa numurs)

Piezīmes.

¹Aizpilda, ja bioloģiskās nāves faktu konstatējusi Nacionālo bruņoto spēku ārstniecības persona.

²Starptautiskā statistiskā slimību un veselības problēmu klasifikācija (SSK-10. redakcija).

³Ieslodzījuma vieta vai ārstniecības iestāde, kurā persona atrodas saskaņā ar likumīgā spēkā stājušos tiesas spriedumu.

Неофициальный перевод

Лечебное учреждение _____

Код ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Медицинское свидетельство о причине смерти № _____
(бланк № 106/у)

1 – окончательный; 2 – временный; 3 – в место № _____ (нужное отметить) ☐

1. Название отдела ЗАГС _____

2. Номер записи _____

3. Дата (дд.мм.гггг) ☐☐.☐☐.☐☐☐☐

4. Работник отдела ЗАГС _____
(имя, фамилия, подпись)

5. Дата выдачи медицинского свидетельства о причине смерти

(дд.мм.гггг) ☐☐.☐☐.☐☐☐☐

6. Умерший _____
(имя, фамилия)

7. Персональный код ☐☐☐☐☐☐-☐☐☐☐☐☐

8. Пол (нужное отметить) 1 – мужчина; 2 – женщина ☐

9. Умершим в возрасте до одного месяца – вес при рождении (грамм) ☐☐☐☐

10. Дата рождения (дд.мм.гггг) ☐☐.☐☐.☐☐☐☐

11. Младенцем (до одного месяца) – время рождения (час и минуты) ☐☐:☐☐

12. Дата наступление смерти (дд.мм.гггг) ☐☐.☐☐.☐☐☐☐

и время (час и минуты) ☐☐:☐☐

13. Местожительство умершего:

13.1. адрес _____

13.2. код административной территории ☐☐☐☐☐☐☐☐

13.3. край _____

13.4. город или волость _____

13.5. страна _____

14. Место наступление смерти:

14.1. адрес _____

14.2. код административной территории ☐☐☐☐☐☐☐☐

14.3. край _____

14.4. город или волость _____

14.5. страна _____

15. Причина смерти _____

часть I

Причина смерти		Длительность цикла от начала болезни до наступления смерти	Код
Непосредственная причина смерти (болезнь/состояние, которое закончилось смертью) Основная причина смерти (болезнь/состояние или ранение, которое было началом случая, который закончился смертью)	а) _____ (последствия исходящие из пункта б)	_____	☐ ☐ ☐ ☐
	б) _____ (последствия исходящие из пункта ц)	_____	☐ ☐ ☐ ☐
	ц) _____ (последствия исходящие из пункта д)	_____	☐ ☐ ☐ ☐
	д) _____ _____ _____	_____ _____ _____	☐ ☐ ☐ ☐

часть II

Другие важны состояния, которые способствовали наступлению смерти, но не связаны с основной причиной смерти	_____	_____	☐ ☐ ☐ ☐
	_____	_____	☐ ☐ ☐ ☐

16. Вид смерти (нужное отметить) ☐

1 -естественный (болезнь);
2 - несчастный случай;
3 – самоубийство;
4 – нападение;
5 – для установки смерти ведется
расследование;
6 – невозможно установить;
7 – травма на рабочем месте;
8 – травма на службе

17. Место наступление смерти (нужное отметить) ☐

1 – в стационаре;
2 – на местежительства;
3 – в учреждении социального ухода и
реабилитации;
4 – в другом месте (уточнить где) _____;
5 – в автомобиле скорой помощи;
6 – на территории военного лагеря или
военной базы;
7 – за пределами территории военной
базы

18. Были ли операции в период ☐
последней болезни
(нужное отметить) 1 – да; 2 - нет

18.1. дата хирургической операции (дд.мм.гггг) □□.□□.□□□□

18.2. название хирургической операции _____

19. Способствовало ли курение ☐
наступлению смерти
(нужное отметить) 1 – да; 2 – возможно; 3 – нет;
4 – неизвестно; 5 – не курил

20. Аутопсия:

20.1. совершена (нужное отметить) ☐ 1 – да; 2 – нет

20.2. причину смерти установили ☐
до аутопсии (нужное отметить) 1 – да; 2 – нет

20.3. результаты аутопсии доступны ☐
до заполнения медицинского 1 – да; 2 – нет

свидетельства (нужное отметить)

20.4. ожидается дополнительная информация (нужное отметить) 1 – да; 2 – нет ☐

21. Ранение, отравления и другие последствия внешнего воздействия:

21.1. место (нужное отметить) ☐

- 0 – дома;
- 1 – особое место проживания;
- 2 – образовательное учреждение или другие учреждение;
- 3 – спортивная площадка/зал;
- 4 – улица, дорога;
- 5 – места торговли или общественных услуг;
- 6 – в зоне промышленности или строительства;
- 7 – сельскохозяйственное предприятие;
- 8 – другое место (уточнить где) _____;
- 9 – неизвестно;
- 10 – на территории военного лагеря или военной базы;
- 11 – за пределами территории военной базы

21.2. дата (дд.мм.гггг) . .

и время (час и минуты) :

21.3. описание места происшествия _____

22. У женщины смерть наступила (нужное отметить) ☐

- 1 – во время беременности;
- 2 – в течение 42 дней после окончания периода беременности;
- 3 – в периоде от 42 дня до одного года после окончания периода беременности

23. Причину смерти установил (нужное отметить) ☐

- 1 – врач, который констатировал факт о смерти;
- 2 – врач, который лечил пациента;
- 3 – патолог;
- 4 – судебно-медицинский эксперт;

- 5 – помощник врача;
- 6 – военный парамедик.

24. Причина смерти определена на основе



(нужное отметить)

- 1 – осмотра трупа;
- 2 – записи в медицинских документах;
- 3 – предварительного осмотра;
- 4 – аутопсии

Медицинское свидетельство выдал _____

(имя, фамилия, подпись) (номер телефона)



Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde

Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Rīga, LV-1026; tālr.: 67219183; fakss: 67829825; e-pasts: pmlp@pmlp.gov.lv; www.pmlp.gov.lv

I Z Z I Ņ A
Rīgā

Nr. _____

Vārds Uzvārds
Adrese

Saskaņā ar Jūsu pieprasījumu Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes
_____ nodaļa apstiprina, ka Iedzīvotāju reģistrā iekļautas šādas ziņas
par personas:

VĀRDS UZVārDS
personas kods 000000-00000,

Ģimenes stāvokli: **NEPRECĒJUSIES.**

Izziņa izdota iesniegšanai pēc pieprasījuma.

_____ nodaļas vadītājs (personiskais paraksts) V.Uzvārds



V.Uzvārds t.00000000

Неофициальный перевод

/Герб Латвийской Республики/
Управление по делам гражданства и миграции

Čiekurkļana 1. līnija 1, k-3, Rīga, LV-1026; tālr.: 67219183; fakss 67829825; e-pasts: pmlp@pmlp.gov.lv; www.pmlp.gov.lv

СПРАВКА

Рига

№ _____

Имя Фамилия

Адрес

В соответствии с запросом _____ отдел Управления по делам
(названия отдела)
гражданства и миграции подтверждает, что Регистр населения содержит
следующие сведения о:

Имя Фамилия
персональный код 000000-00000,

Семейное положение: *актуальная информация о семейном положении --
женат/неженат, замужем/не замужем, разведен/разведена, вдовец/вдова.*

Справка выдана вручению по запросу.

_____ заведующий отделом (подпись) И. Фамилия

(штамп учреждения)

И. Фамилия т. 00000000